

# Regata / Regatta za Pokal Slovenije

# BYC



BURIN YACHTING CLUB

29. september 2018  
Koper-Capodistria

Photo: Uroš Kekuš Kleva

Organizator regate:

BURIN YACHTING CLUB

Spremljevalni dogodek prireditve



MESTNA OBČINA KOPER  
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA

# RAZPIS ZA REGATO – NOTICE OF RACE

## 1. ORGANIZATOR

Burin Yachting Club  
ŠD Burin  
Rojčeva 26, SI-1000 Ljubljana - Slovenija  
Tel.: + 386 1 520 18 66  
El.pošta: club@burin-club.com  
Splet: www.burin-club.com

## 2. PRAVILA

- Regata bo potekala po pravilih, kot so definirana v Jadralskih regatnih pravilih.
- Veljala bodo tudi naslednja pravila:
  - WS Offshore Special Regulations (OSR) dodatek B »Special regulations for inshore racing« International Measurement System IMS,
  - ORC Rating Rules in International Measurement System IMS,
- Veljali bodo naslednji predpisi Jadralske zveze Slovenije:
  - Pravila za odprte razrede regatno-potovalnih jadrnic pri JZS,
  - Pravilnik o oglaševanju,
  - Tekmovalni pravilnik in pogoji za organizacijo regat za Pokal Slovenije
  - Razpis serije regat za Pokal Slovenije 2018
- Pravilo 51 »Pomični balast« se spremeni. Dovoljena je uporaba pomičnega balasta. Človeška sila in uporaba črpalk/motorjev, ki ne služijo za pogon plovila je dovoljena v ta namen.
- Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno slovensko besedilo.

## 3. OGLAŠEVANJE

- Oglaševanje je dovoljeno v skladu s predpisom 20 WS in pravilnikom o reklamiranju JZS.
- Vse jadrnice, ki izobešajo reklame po lastni izbiri, morajo ob prijavi predložiti Potrdilo o oglaševanju, ki ga je izdala Jadralska zveza Slovenije ali druga nacionalna zveza.
- Organizator lahko zahteva od tekmovalcev, da izobesijo sponzorsko zastavo in/ali nalepko pokrovitelja regate na obeh straneh premca.

## 4. PRIMERNOST IN PRIJAVA

- Pokal Sladka Istra je odprt za vse jadrnice odprtih razredov in razreda ORC-club.
- Pravico nastopanja imajo vse jadrnice, ki so registrirane pri JZS oz. pri kateri koli drugi nacionalni zvezi.
- Vsi krmarji ter vsaj 60% posadke (vštevši krmarja) morajo ob prijavi predložiti veljavno verifikacijsko izkaznico JZS ali katere druge nacionalne zveze. Jadrnice, ki v letu 2017 niso nastopile na Pokalu Slovenije, zadostuje verifikacija krmarja.
- Primerne jadrnice morajo oddati izpolnjeno prijavnico:
  - preko el.pošte: club@burin-club.comnajkasneje do četrtek, 27. septembra 2018.
- Pozne prijave bodo sprejete ob plačilu pozne, višje štartnine v petek, 28. in v soboto, 29. septembra.
- Zadnji rok za prijavo ter plačilo štartnine je v soboto 29. septembra 2018 do 09:30 ure.

## 5. RAZREDI IN NJIHOVA RAZPOREDITEV

- Jadrnice odprtih razredov bodo glede na njihovo dolžino razvrščene v sledeče razrede skladno s Pravili za odprte razrede regatno-potovalnih jadrnic pri JZS.

Razred	Dolžina čez vse (L)
Maxi	preko 16,01 m
1	od 12,01 do 16,00 m
2	od 10,26 do 12,00 m
3	od 9,51 do 10,25 m
4	od 7,81 do 9,50 m
5	od 5,75 do 7,80 m

- Jadrnice razreda ORC bodo razvrščene glede v razrede na GPH:
  - razred A: GPH do vključno 599,9
  - razred B: GPH 600 do 639,9
  - razred C: GPH 640 in več
- V skladu z razpisom za Pokal Slovenije 2018 bodo v točkovanju za PS upoštevani naslednji združeni razredi:
  - razred A: razreda Maxi in 1
  - razred B: razreda 2 in 3
  - razred C: razreda 4 in 5

V točkovanju za Pokal Slovenije jadrnice ne bodo deljene in regatne in potovalne.

## 6. ŠTARTNINA

- Štartnina znaša

Razred	Štartnina	Pozna štart.
Maxi, 1	70,00 EUR	90,00 EUR
2, 3	60,00 EUR	75,00 EUR
4, 5	50,00 EUR	65,00 EUR

- Zgodnja štartnina za vse jadrnice s plačilom na TRR organizatorja do petka, 31. avgusta 2018 je 40 Eur.

## 1. ORGANIZING AUTHORITY

Burin Yachting Club  
ŠD Burin  
Rojčeva 26, SI-1000 Ljubljana - Slovenia  
Tel.: + 386 1 520 18 66  
El.pošta: club@burin-club.com  
Splet: www.burin-club.com

## 2. RULES

- The race will be governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing.
- The following rules will also apply:
  - WS Offshore Special Regulations (OSR) for Category 5 Appendix B »Special regulations for inshore racing«
  - ORC Rating Rules in International Measurement System IMS,
- The following prescriptions of Slovenian Sailing Federation will apply.
  - Rules for Open class sailing yachts (published by SSF)
  - Rules for advertising (published by SSF)
  - Rules and conditions for organizing Slovenia Cup regattas
  - Notice of series for Slovenia Cup 2018
- Rule 51 "Movable ballast" is changed, permitting the use of movable ballast. For this purpose, manual power or the use of pumps driven by engine not destined to propulsion is allowed.
- If there is a conflict between languages the Slovene text will take precedence.

## 2.6.

## 3. ADVERTISING

- Advertising is allowed in accordance with WS regulation 20 and with rules for Advertising (published by SSF).
- All boats, with their own advertising shall show the Advertising certificate, issued from Slovenian Sailing Federation or other National Authority.
- Organizing authority may ask competitors to display a sponsor flag and/or advertising stickers of the event sponsor on both side of the bow.

## 4. ELIGIBILITY AND ENTRY

- Sladka Istra Cup is open for all boats from open classes and ORC-club class.
- All boats registered by the Slovenian Sailing Federation or any other National Authority can enter the event.
- All skippers and at least 60% of the crew including skipper shall be members of Slovenian Sailing Federation or any other National Authority. For boats, which did not participate in Slovenia Cup 2017, only the skipper should be member on an MNA
- Eligible boats may enter by completing the entry form and sending it
  - by e-mail: club@burin-club.comno later than Thursday, 28th September 2018.
- Late entries will be charged with an extra late higher entry fee on Friday, September 28th and Saturday, September 29th.
- The fully completed entry form should be received not later than Saturday, September 29th 2018 until 09:30.

## 5. CLASSES AND CATEGORIES

- Boats will be classified into classes based on length over all (LOA) and Open Class Rules of Slovenian Sailing Federation.

Class	Length over all (L)
Maxi	over 16,01 m
1	from 12,01 till 16,00 m
2	from 10,26 till 12,00 m
3	from 9,51 till 10,25 m
4	from 7,81 till 9,50 m
5	from 5,75 till 7,80 m

- ORC class boats will be divided in accordance to their GPH into following classes:
  - class A: GPH up to 599,9
  - class B: GPH from 600 to 639,9
  - class C: GPH over 640
- In accordance with Notice of Race of Slovenia Cup 2018 results will be scored for joint classes as follows:
  - class A: Maxi & 1
  - class B: 2 & 3
  - class C: 4 & 5

There will be no division to cruising and racing boats for Slovenia Cup scoring.

## 6. ENTRY FEE

- Entry fee is:

Class	Entry fee	Late entry fee
Maxi, 1	70,00 EUR	90,00 EUR
2, 3	60,00 EUR	75,00 EUR
4, 5	50,00 EUR	65,00 EUR

- Early Bird entry fee for all sailboats with payment on bank account until Friday, August 31st 2018 is 40 Eur.

- 6.3. Doplačilo za jadrnice, ki se prijavijo v dodatno razvrstitev (Open in ORC hkrati) je 20€.
- 6.4. Vse jadrnice, ki se prijavijo do četrтка, 27. septembra 2018, bodo sprejete ob plačilu štartnine, jadrnice, ki se bodo prijavile v petek, 28. septembra in soboto, 29. septembra 2018 pa bodo sprejete ob plačilu pozne štartnine.
- 6.5. V ceno štartnine so vključene praktična darila ter pogostitev za celotno posadko.
- 6.6. Plačilo se lahko opravi ob registraciji v gotovini ali z nakazilom na bančni račun: ŠD Burin, Rojčeva 26, 1000 Ljubljana, Slovenija, TRR: SI56 0317 0882 585 (SKB d.d.)

## 7. PROGRAM

7.1. Predviden je en (1) plov tehnični in (1) navigacijski plov.

7.2. Datum	Ura	Opis
28.09.	18:00- 21:00	Prijave, plačilo štartnine
	20:00	Otvoritev regate in srečanje ekip
29.09.	08:00- 09:30	Prijave, plačilo štartnine
	09:30	Sestanek krmarjev
	11:00	Štart prvega plova
	***	Štart drugega plova
	16:00	Konec regate
	18:00	pogostitev za udeležence
	19:30	Podelitev pokalov in nagrad
	20.00	Sladka Istra Party

Opozorilo: Organizator si pridržuje pravico do spremembe programa.

7.3. Opozorilni signal za prvi plov je na programu v soboto 29. septembra ob 10:55.

7.4. Nobenega opozorilnega signala ne bo po 15:00.

## 8. MERITVE

Organizatorji lahko premerijo ali preverijo katerokoli jadrnico in/ali njeno opremo in jadra pred, med ali po regati.

## 9. REGATNA NAVODILA

Regatna navodila bodo na voljo ob potrditvi prijave in plačilu štartnine v regatni pisarni.

## 10. KRAJ PRIREDITVE

Regata bo potekala v Koprskem zalivu ter ob slovenski obali. Regatna pisarna bo v Taverni Koper.

## 11. PROGA

Uporabljena bo navigacijska proga in privetrno – zavetrna proga.

## 12. TOČKOVANJE

12.1 Predvidena sta dva plova in regata bo veljavna, če bo končan vsaj en plov.

12.2 Izračun korigiranega časa v razredu ORC-Club bo opravljen po sistemu Time on time Performance.

## 14. RADIJSKE ZVEZE

14.1. Jadrnica med tekmovanjem ne sme oddajati radijskih signalov niti sprejemati nobenih radijskih sporočil, ki niso dosegljiva vsem jadrnicam. Ta omejitev velja tudi za mobilne telefone.

14.2. Med štartno proceduro, dodatno k zvočnim in vidnim signalom, lahko regatni odbor uporabi VHF kanal 69 za sporočanje števil na jadrni ali premcu jadrnic, ki so bile OCS. Uporaba VHF zveze oz. napaka pri oddaji s strani Regatnega odbora, se ne bo smatrala kot veljaven razlog za protest ali zahtevek za nadomestilo v nobenem primeru.

## 15. NAGRADE

15.1. Nagrajene bodo jadrnice v razredih ORC A, B in C ter jadrnice v razvrstitvi Open Maxi 1,2,3,4 in 5 razdeljene na vrste regatna in potovalna:

- prva jadrnica, če so prijavljene tri ali manj jadrnice v posameznem razredu,
- prvi dve jadrnici, če je prijavljenih od štiri do šest jadrnic v posameznem razredu,
- prve tri jadrnice, če je prijavljenih sedem ali več jadrnic v posameznem razredu
- absolutno najhitrejša jadrnica

## 16. ODKLONITEV ODGOVORNOSTI

Tekmovalci v celoti sodelujejo na lastno odgovornost. Glej pravilo 4, Odločitev za tekmovanje. Organizator ne prevzema nobene odgovornosti za materialno škodo ali telesne poškodbe ali smrt, ki bi nastali v kakršnikoli zvezi z regato, bodisi pred regato, med njo ali po regati.

## 17. ZAVAROVANJE

Vsaka sodelujoča jadrnica mora biti obvezno zavarovana za odgovornost do tretjih. Potrdilo o zavarovanju mora biti na vpogled pri prijavi.

## 18. DODATNE INFORMACIJE

Vse dodatne informacije lahko dobite pri organizatorju regate.

6.3. Surrcharge for yachts which enter in additional class (Open and ORC at the same time) is 20€.

6.4. Yachts, which will send their entry form until Thursday September 27th 2018 will be charged normal entry fee. Yachts, which will enter the event on Friday September 28th or Saturday September 29th 2018 will be charged late entry fee.

6.5. Entry fee includes practical gifts and dinner for whole crew.

6.6. Payments can be made at registration by cash only or by bank transfer to bank account: ŠD Burin, Rojčeva 26, 1000 Ljubljana, Slovenia TRR: SI56 0317 0882 585 (SKB d.d.)

## 7. SCHEDULE

7.1. One (1) technical race and (1) navigation race are scheduled.

7.2. Date	Time	Description
28.09.	18:00- 21:00	On-site registration, entries
	20:00	Opening with entertainment
29.09.	08:00- 09:30	On-site registration, entries
	09:30	Skippers meeting
	11:00	Fist possible start
	***	Start technical race
	16:00	End of Regatta
	18:00	Feast for sailors
	19:30	Results announcement and Prize giving ceremony.
	20.00	Sladka Istra Party

Warning: The Organizer reserves the right to change programm.

7.3. The scheduled time for the warning signal for the first race on Saturday, September 29th is at 10:55.

7.4. No warning signal will be made after 15:00.

## 8. MEASUREMENT

The Organizers may measure or inspect any boat and or her equipment and sails before, during or after the races.

## 9. SAILING INSTRUCTIONS

The sailing instructions will be available on on-site registration in the Race office.

## 10. VENUE

Event will be run in the Bay of Koper and alongside Slovenian coast.

Race office will be in Koper Taverna.

## 11. THE COURSE

The courses will be navigation and Winward – Leeward.

## 12. SCORING

12.1 Two races are planned and the regatta is valid, if at least one race will be finished

12.2 ORC-Club corrected time will be calculated by Time on time Performance System.

## 13. RADIO COMMUNICATION

14.1. A boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones.

14.2. During the starting procedure, in addition to sound and flag signals, the Race Committee may use VHF channel 69 to call out OCS sail numbers or bow numbers. The use of VHF radio communication or failure to do so, by the Race Committee shall not be considered a valid reason for protest or request of redress in any case.

## 15. PRIZES

15.1. Prizes will be awarded to boats in ORC classes A, B & C and Open class boats in classes Maxi, 1,2,3,4 & 5 divided into racing and cruising fleet:

- first boat, if there are three boats or less in the class,
- first two boats, if there are from four to six boats in class,
- first three boats, if there are seven or more boats in class.
- fastest boat in general classification (line honours).

## 16. DISCLAIMER OF LIABILITY

Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The Organizing Authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.

## 17. INSURANCE

Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance. Proof of insurance shall be provided upon registration.

## 18. FURTHER INFORMATION

For further information please contact the Organising Authority of the event.

# PRIJAVNICA ZA REGATO / ENTRY FORM

Prijavnico pošljite na naslov:  
byc@burin-club.com

IME EKIPE/TEAM NAME		ŠTARTNA ŠTEVILKA START NUMBER
<input type="text"/>		<input type="text"/>
TELEFON/PHONE	E-MAIL	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
KONTAKTNA OSEBA/PERSON IN CHARGE	NASLOV/ADDRESS	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
DATUM ROJSTVA/DATE OF BIRTH:		
<input type="text"/>		

IME JADRNIC/BOAT NAME	ŠTEVILKA NA JADRU/SAIL NUMBER	DOLŽINA PREKO VSEGA (LOA)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
REGISTRSKA ŠTEVILKA/REGISTER NUMBER		KLUB/CLUB
<input type="text"/>		<input type="text"/>

REGATNI RAZRED/CLASS (MAXI 1, 2, 3, 4, 5)	VRSTA (REGATNA, POTOVALNA)	GPH
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

POSADKA/CREW (izpolni pred regato)	verifikacijska št. JZS
I. skipper	
II.	
III.	
IV.	
V.	
VI.	
VII.	
VIII.	
IX.	
X.	
XI.	
XII.	

<b>JADRNIC, KI IZOBESAJO REKLAME PO LASTNI IZBIRI</b>	
Sponsorji jadrnice/Sponsors of the boat:	
<input type="text"/>	
Ali je jadrnica pri JZS pridobila dovoljenje za oglaševanje:	
<input type="text"/>	
(če DA) Datum izdaje dovoljenja za oglaševanje	
<input type="text"/>	
(če NE) Plačilo pristojbine po točki 2.6 'Pravilnika o reklamiranju'	
<input type="text"/>	
Prilagam kopijo ORC certifikata/I enclose one copy of the boat's rating certificate	
DA YES	NE NO

PRIJAVNINA	štartnina / pozna štartnina v EUR
M, 1	70 / 90
2, 3	60 / 75
4, 5	50 / 65

ZNESEK ZA PLAČILO
<input type="text"/>

Doplačilo za jadrnice, ki se prijavijo v dodatno razvrstitev (Open in ORC hkrati) je 20 €. Surrcharge for yachts which enter in additional class (Open and ORC at the same time) is 20€.

**IZJAVA KRMARJA:** S podpisom te izjave se zavežujem, da je izključno moja odločitev, ali nastopiti na regati s posadko ali ne. Prevezem polno odgovornost zase in za svojo posadko ter za vsakršno škodo, ki bi jo lahko utrpeli ali povzročili v času regate. V primeru, da na barki utrpim ali na tuji barki povzročim materialno škodo, v primeru telesnih poškodb ali izgube življenja bom nastalo situacijo reševal skladno z veljavnimi pomorskimi in drugimi pravili ter zakoni v Republiki Sloveniji in v nobenem primeru ne bom bremenil organizatorja regate.

PODPIS KRMARJA: SKIPPER'S SIGNATURE		DATUM: DATE:	
--	--	-----------------	--



MESTNA OBČINA KOPER  
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA



DOLCE ISTRIA • SWEET ISTRIA